

Kinderrechte gemeinsam leben

Eine Elterninformation
zur Umsetzung der Kinderrechte
in Familie, Kita und Schule

Çocuk haklarını birlikte yaşamak

Aile içinde, gündüz bakımevinde ve
okulda çocuk haklarının uygulanması
ile ilgili olarak ebeveynler için bilgiler

Kinderrechte im Alltag

Die Kinderrechte sind seit 1989 in der UN-Kinderrechtskonvention festgeschrieben. Sie gelten weltweit für alle Kinder zwischen 0 und 18 Jahren. Die Kinderrechte tragen dazu bei, dass Kinder geschützt aufwachsen können, sie individuell gefördert und ihre Meinungen berücksichtigt werden.

Kinderrechte in der Familie

Die Familie ist der zentrale Lebensort eines Kindes. Deshalb ist es hier besonders wichtig, dass die Kinderrechte von allen anerkannt und gemeinsam gelebt werden. Das bedeutet zunächst: Jedes Kind findet zu Hause Schutz und Geborgenheit, wird gut umsorgt und kann innerhalb der Familie mitentscheiden. Zum Beispiel darüber, welches Essen es gibt oder welche Unternehmungen gemacht werden.

Kinderrechte in der Kita

Wenn ein Kind in die Kita kommt, ist es oft das erste Mal von seinen Eltern für mehrere Stunden am Tag getrennt. Diese Herausforderung kann es gut meistern, wenn an seinem neuen Lern- und Lebensort die Kinderrechte gesichert sind. Dazu gehört vor allem, dass das Kind sich geschützt und angenommen fühlt. Ist dieser Grundbaustein gelegt, kann es sich für viele neue soziale Erfahrungen öffnen und seine Persönlichkeit entfalten. Die Kinderrechte unterstützen hierbei.

Kinderrechte in der Schule

In der Schule verbringen Kinder sehr viel Lebenszeit. Sie prägt sie wie kaum ein anderer Ort. Umso wichtiger ist es, dass Kinder hier zu eigenständigen, starken Persönlichkeiten heranwachsen können und ihre individuelle Entwicklung gefördert wird. Dazu zählt auch, dass sie die Kinderrechte vermittelt bekommen und aktiv an schulinternen Entscheidungen beteiligt werden.

Günlük hayatta çocuk hakları

Çocuk hakları, 1989'dan beri Birleşmiş Milletler Çocuk Hakları Sözleşmesi'nde belirlenmiştir. Bunlar, dünya genelinde 0 ile 18 yaşları arasındaki tüm çocuklar için geçerlidir. Çocuk hakları, çocukların korunmalı bir şekilde yetişmelerine, bireysel olarak teşvik edilmelerine ve görüşlerinin dikkate alınmasına katkıda bulunur.

Ailede çocuk hakları

Aile, bir çocuğun merkezi yaşam yeridir. Bu nedenle burada çocuk haklarının herkes tarafından tanınması ve birlikte hayata geçirilmesi özellikle önemlidir. Bu, her şeyden önce şu anlama gelir: Her çocuk evde korunur ve kendini güvende hissedebilir, ona iyi bir şekilde bakılır ve aile içinde birlikte karar verme hakkına sahiptir. Örneğin yemekte ne olacağına veya hangi aktivitelerin yapılacağına.

Gündüz bakımevinde çocuk hakları

Bir çocuk gündüz bakımevine başladığında, genelde ilk kez ebeveynlerinden günde birkaç saat ayrı kalmış olur. Eğer çocuğun bu yeni öğrenme ve yaşam yerinde çocuk hakları sağlanıyorsa, çocuk bu zorluğun üstesinden kolayca gelebilir. Bunun için özellikle çocuğun kendini güvende ve kabul edildiğini hissetmesi önemlidir. Bu temel oluşturulduktan sonra birçok yeni sosyal deneyime kendini açabilir ve kişiliğini geliştirebilir. Çocuk hakları bu konuda destek olur.

Okulda çocuk hakları

Çocuklar, yaşamlarının büyük bir kısmını okulda geçirir. Okul, çocukları başka hiçbir yerde olmadığı gibi şekillendirmektedir. İşte bu yüzden çocukların okulda bağımsız, güçlü kişiliklere dönüşmeleri ve bireysel gelişimlerinde teşvik edilmeleri daha da önemlidir. Buna, kendilerine çocuk haklarının bildirilmesi ve çocukların okul içi kararlara aktif olarak katılması da dahildir.

Informationen für Erwachsene

Sie können beim Deutschen Kinderhilfswerk weitere Materialien zu den Kinderrechten, die meisten kostenfrei, bestellen oder online herunterladen. Nähere Informationen zur Umsetzung von Kinderrechten in Deutschland finden Sie auf den folgenden Seiten.

Allgemeine Internetseite: www.dkhw.de
Materialien bestellen: www.dkhw.de/infoshop
Fachseite zu Kinderrechten: www.kinderrechte.de

Informationen für Kinder

Die Kinder-Internetseite des Deutschen Kinderhilfswerkes informiert Kinder zwischen 8 und 13 Jahren altersgerecht über ihre Rechte. Kinder können hier interaktiv mitwirken, Artikel schreiben und vieles mehr. Und das sicher sowie werbefrei.

Internetseite für Kinder: www.kindersache.de

Das Deutsche Kinderhilfswerk

Das Deutsche Kinderhilfswerk e.V. setzt sich seit über 45 Jahren für ein kinderfreundliches Deutschland ein. Im Mittelpunkt stehen dabei die Kinderrechte und die Hilfe für benachteiligte Kinder. Wir engagieren uns für Demokratiebildung und Beteiligung, genügend Möglichkeiten zum Spielen, kulturelle Bildung, einen kompetenten Umgang mit Medien sowie die Überwindung von Kinderarmut in Deutschland.



Deutsches Kinderhilfswerk e.V.
Leipziger Straße 116–118
10117 Berlin
Telefon: +49 30 30 86 93-0
Faks: +49 30 30 86 93-93
E-posta: dkhw@dkhw.de
www.dkhw.de

Yetişkinler için bilgiler

Çocuk hakları ile ilgili çoğu ücretsiz ek materyalleri, Deutsches Kinderhilfswerk (Alman Çocuk Yardım Örgütü'nden) sipariş edebilir veya çevrim içi olarak indirebilirsiniz. Almanya'da çocuk haklarının uygulanmasına ilişkin ayrıntılı bilgileri aşağıdaki sayfalarda bulabilirsiniz.

Genel web sitesi: www.dkhw.de
Materyal sipariş etmek için: www.dkhw.de/infoshop
Çocuk haklarına ilişkin uzman sayfası: www.kinderrechte.de

Çocuklar için bilgiler

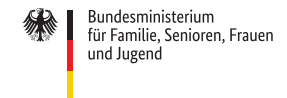
Deutsches Kinderhilfswerk çocuk web sitesi, 8 ile 13 yaş arasındaki çocukları yaşlarına uygun şekilde hakları konusunda bilgilendirir. Çocuklar buraya interaktif olarak katkıda bulunabilir, makaleler yazabilir ve çok daha fazla şey yapabilir. Ve tamamen güvenli ve reklamsız bir şekilde.

Çocuklar için web sitesi: www.kindersache.de

Deutsches Kinderhilfswerk

Deutsches Kinderhilfswerk e.V., 45 yılı aşkın süredir çocuk dostu bir Almanya oluşturmak için çalışmaktadır. Burada çocuk hakları ve dezavantajlı çocuklara yardım ön plandadır. Almanya'da demokrasi oluşturmak ve katılım, oyun oynamak için yeterince imkan, kültürel eğitim, medyanın yetkin kullanımı ve çocuk yoksulluğunun aşılması için çalışıyoruz.

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

Ausgewählte Kinderrechte

Seçilmiş çocuk hakları

Artikel 2

Gleichbehandlung

Kinderrechte gelten für alle Kinder, egal, welche Hautfarbe, Religion, Herkunft, Sprache oder welches Geschlecht sie haben.

Madde 2

Eşit muamele

Çocuk hakları ten rengi, din, köken, dil veya cinsiyete bakılmaksızın tüm çocuklar için geçerlidir.

Lehrer*innen dürfen Schüler*innen nicht aufgrund ihrer Herkunft besser oder schlechter behandeln.

Öğretmenler, öğrencilerine kökenlerine göre daha iyi veya daha kötü davranamaz.

Artikel 3

Kindeswohl

Eltern und Staat sind dafür verantwortlich, dass es den Kindern gut geht und dass sie sicher und geschützt aufwachsen.

Madde 3

Çocuk refahı

Ebeveynler ve devlet, çocukların iyi olmasının yanı sıra güvenli ve korumalı büyümelerinden sorumludur.

Artikel 12

Mitbestimmung

Kinder müssen bei allen Angelegenheiten, die sie betreffen, nach ihrer Meinung gefragt werden. Diese muss anschließend berücksichtigt werden.

Madde 12

Katılım hakkı

Kendileri ile ilgili tüm konularda çocukların görüşleri alınmalıdır. Bu görüş de dikkate alınmalıdır.

Artikel 17

Medienzugang

Kinder dürfen sich über alles informieren und dafür verschiedene Medien benutzen.

Madde 17

Medya erişimi

Çocuklar her konu hakkında bilgi alma hakkına sahiptir ve bunun için farklı medyalar kullanabilir.

Kinder sollten die Möglichkeit haben, sich altersgerecht über aktuelle Ereignisse zu informieren, zum Beispiel über Kindernachrichten oder Webseiten für Kinder.

Çocuklar, yaşlarına uygun şekilde güncel olaylar konusunda bilgi alabilmelidir, örneğin çocuk haberleri veya çocuklar için web siteleri üzerinden.

Bei anstehenden Entscheidungen sind die Erwachsenen verpflichtet, immer das Wohlergehen der Kinder zu beachten, zum Beispiel bei Gerichtsverfahren oder einem geplanten Bauvorhaben.

Yetişkinler karar verirken, her zaman çocukların refahını göz önünde tutmalıdır, örneğin yasal işlemlerde veya planlanmış bir inşaat projesinde.

Gewalt kann auch auf seelischer Ebene ausgeübt werden. Daher ist es verboten, einem Kind zum Beispiel durch Drohungen Angst zu machen.

Şiddet, duygusal düzeyde de uygulanabilir. Bu nedenle bir çocuğu tehdit ederek korkutmak yasaktır.

Artikel 19

Schutz vor Gewalt und Verwahrlosung

Niemand darf Kinder schlagen oder sie zu Dingen zwingen, die sie nicht wollen oder ihnen wehtun!

Madde 19

Şiddete ve ihmale karşı korunma

Hiç kimse çocukları dövemez veya onları istemediği şeyler yapmaya zorlayamaz veya canlarını acıtamaz!

Artikel 14

Glaubensfreiheit

Kinder haben das Recht auf ihre eigene Religion und Weltanschauung.

Madde 14

İnanç özgürlüğü

Çocuklar kendi din ve dünya görüşüne sahip olma hakkına sahiptir.

Ein Kind darf eine andere Religions- oder Glaubensvorstellung haben als seine Eltern.

Bir çocuk, ebeveynlerinden farklı bir dine veya inanca sahip olabilir.

Artikel 16

Schutz der Privatsphäre

Jedes Kind hat ein Recht auf Privatsphäre. Das gilt für alle Lebensbereiche: Privatleben, Familie, Wohnung, Briefe, E-Mails und das Handy.

Madde 16

Mahremiyet korunması

Her çocuk, mahremiyet hakkına sahiptir. Bu, tüm yaşam alanları için geçerlidir: Özel hayat, aile, ev, mektuplar, e-postalar ve cep telefonu.

Chats von Kindern heimlich zu lesen, ist ein Eingriff in die Privatsphäre und schadet dem gegenseitigen Respekt und dem Vertrauensverhältnis.

Çocukların sohbetlerini gizlice okumak, mahremiyeti ihlal eder ve karşılıklı saygı ve güven anlayışına zarar verir.

Artikel 27

Angemessene Lebensbedingungen

Alle Kinder sollen so leben können, dass sie sich körperlich, geistig und seelisch gut entwickeln können.

Madde 27

Uygun yaşam koşulları

Her çocuk bedensel, zihinsel ve ruhsal olarak iyi gelişebilecek şekilde yaşayabilmelidir.

Kinder brauchen neben ausreichend Nahrung und Wohnraum auch Möglichkeiten ihre Interessen auszuleben, wie z.B. in einem Sportverein.

Çocuklara, yeterli beslenme ve yaşam alanı sunmanın yanı sıra yanı sıra ilgi alanlarını yaşama imkanı da sunulmalıdır, örneğin bir spor kulübünde.

Wenn es in einer Region keine angemessenen Spiel- und Erholungsmöglichkeiten gibt, verstößt dies gegen das Kinderrecht.

Bir bölge, uygun oyun ve dinlenme imkanları sunmuyorsa, bu, çocuk haklarını ihlal eder.

Artikel 31

Spiel, Freizeit und Erholung

Kinder haben das Recht auf Ruhe und Freizeit, Spiel und aktive Erholung.

Madde 31

Oyun, boş zaman ve dinlenme

Çocuklar boş zaman, oyun oynama ve aktif dinlenme hakkına sahiptir.